

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Müller und die Mauler

(Am zürcherischen nationalen Vortag stellten Mimola, Platten und Konferten den Antrag, sich an den Regierungsratsmaßnahmen nicht zu beteiligen, weil jede Besserung der gegenwärtigen Verhältnisse die gegnerische Position verstärke.)

## Irgendwo in einem Wiesengrund'

Ging ein Mühlrad, groß und plump und rund.  
Mit gemächlich müdem Brumm und Summ  
Drehten sich die schweren Steine um.  
Da an einem schönen Morgenrot  
Kam das Talvolk, schrie: "Gib schneller  
Also träg, wie sich die Räder drehn, [Brot,  
Müssen alle wir zugrunde gehn!"]  
Doch die Müller wahrten sich und sprachen:  
"Gute Leute, könnt' ihr's besser machen,  
Nun so kommt herein, und Heil zum Werke!"  
"Halt da!" schrie mit ganzer Lungenstärke  
Sorschen Angesichts ein trüber Fischer,  
Zog den Atem ein, und dann mit frischer  
Stimme fuhr er fort in knappen Sähen,  
Dies dem Volke in den Kopf zu sehn:  
"Wahr ist, was in dieser Mühle wird gemahlen,  
Müssen wir am Ende selbst bezahlen,  
Wahr ist, jeden Maler, der hier ausgemessen,  
Haben wir am Ende selbst zu fressen!  
Aber, meine Freunde, ich muß sagen:  
Niemals hat mein Herz so hochgeschlagen,  
Wie zur Stunde, da wir hermarschierten,  
Da wir laut den Maules reklamierten!  
Darum hütet euch vor diesen Toren,  
Wahret euch den guten Grund zu schnorren!  
Schnorrend trägt ihr die Märtyrerkrone,  
Ging' es uns nur eine kleine Bohne  
Besser, Freunde, glaubet meiner Deutung,  
Sänken wir in unsre Nichtsbedeutung!" J. B.

## Schon besser

Ist dir etwas von Herzen wichtig  
Und hast du es schon, wann hast du es richtig,  
Ungeschmäler, so recht im Vollen,  
Nicht nur ein Stückchen, den ganzen Bollen?  
Vielleicht es kommt vor, nun wohl, das mag  
Einmal etwa, aber wie selten! [gelten,  
Über wie selten, das sich läßt sagen:  
Dieses ist Glück, das kaum es zu tragen,  
Dass übermäßig man könnte werden,  
Vergessen, was ist Gesetz auf Erden:  
Nämlich, daß schließlich stets mit Qualen  
Auch nur ein Schimmer von Glück zu zahlen:  
So daß, wer dieses weiß, mit Schrecken,  
Klappt einmal etwas, sich möch' verstecken  
Und mit erhobenen Händen flehn:  
Mög' es nur nicht zu gut mir gehn!  
Drum also schon besser bedächtig, vorsichtig,  
Zufrieden auch sei, wenn nicht alles richtig,  
Statt das, was zuerst befiehlt, entzückt,  
Später als Leid um so schlimmer drückt.

Otto Sinnert

## Aphorismen

Der Bühnenschauspieler will allen zusammen,  
der Lebenschauspieler jedem besonders gefallen.

\* \* \*

Der Slammie des Sanatismus ist kein  
Zündmittel zu schlecht und kein Brennstoff  
zu gut.

\* \* \*

Hohe Gesinnung verehrt den Schaffenden,  
mittelmäßige den Erfolg, niedrige den Erfolgs-  
reichen.

G. Kalischer

## Genug

Wie haben wir die Welschen aufgepappelt,  
Zu allem „Ja und Amen“ stets gesagt,  
Selbst wenn's in ihren Köpfen bös gerappelt  
Und uns ihr Spiel nicht sonderlich behagt!

Kein Wunder, wenn sie keine Grenzen kennen,  
In all' und jedes ihre Nasen strecken  
Und Demi-Boches und Landsverräte nennen,  
Was sich in ihrer Richtung nicht mag strecken.

In unsern Räten sind sie zwar vertreten,  
Doch will dies ihnen nimmermehr genügen:  
Sie müssen unsern Räten Räte geben  
Und an Protesten finden sie Vergnügen:

Denn alle Weiber, Genser-Gassenjungen,  
Die wissen besser, was dem Lande zielt:  
So wurde dann mit Steinen und mit Lungen  
Ein Beispiel der Kultur uns vorgemimt.

Wie wir es edler uns nicht wünschen könnten -  
Zum Brunnen, bis er bricht nur, geht der Krug.  
Die wir das Schwabien Euch noch nie ver-  
gönnten,  
Ihr, Welschen, hört's: Nun haben wir genug!

Omar

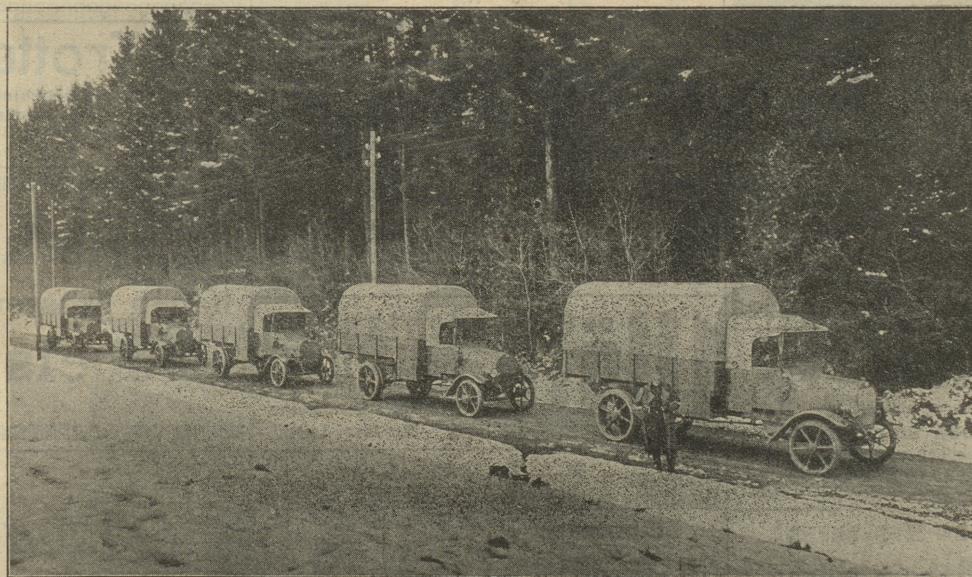
## Thyrrhal

ist  
das ideale Zahn-Wasser  
Schweizer - Fabrikat  
1708 Preis: Fr. 1.20 u. 1.50  
Allein. Fabrikant: A. Laszlo, Zürich 1

# „ARBENZ“

Motorlastwagen von 2 bis 5 Tonnen Tragkraft

Omnibusse  
Industrielle  
Fahrzeuge  
Strassen-  
Sprengwagen  
etc.  
—  
Solide  
Konstruktion!



Lastzüge  
bis  
10 Tonnen  
Tragkraft  
Feuerwehr-  
Automobile  
etc.

—  
Oekonomisch  
im Betrieb!

Motorwagenfabrik ARBENZ A. G. Albisrieden-Zürich

# Züricher Ausflugsorte

## Schützenhaus Albisgütl

am Fusse des Uetliberges

Grösstes Sommer-Etablissement  
in Zürich.

Waffensaal — Schattiger Garten — Festhalle  
E. SOLAND-SENN.



## Unteres Albisgütl

Schattiger Garten für 2000 Personen  
:: Tanzsaal mit gedeckter Halle ::

### Grosse Sonntags-Gartenfeste

Anerkannt gute Küche u. Keller

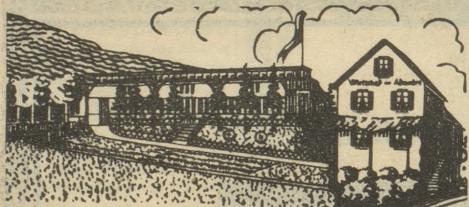
**SPEZIALITÄT:** Kaffee und Hausgebäck  
1728 Inh.: H. Reuther. Tel. 584

## Waldhaus Sihlbrugg

Fisch-Spezialitäten:  
Nur lebende Ware!

Fritz Halder, Traiteur.

## Alhambra' Albisrieden



Grosser Saal und Gartenwirtschaft,  
Kegelbahnen

Heimelige Bauernstuben. — Jeden Sonntag bei  
schönem Wetter Frei-Konzert, Vereinsanlässe etc.  
Höflichst empfiehlt sich 1532 Fritz Kasparbauer.

## Altes Klösterli

Schönstes Wald-Restaurant  
auf dem beliebten Zürichberg  
Besitzer: W. Treichler.

## Neues Klösterli

Auf dem Zürichberg beliebteste  
Bauern-Wirtschaft und Garten!  
Spezialität: Bauernspeck und Schinken  
1786 Besitzer: Jean Städell, Landwirt.

## Grosses Garten-Restaurant

## Schützenhaus Rehalp

Forchstrasse

Linie 2

Kaffee complet Fr. 1.20, Portion 50 Cts. Tee, Chocolade, täglich  
frisches Gebäck. — Alkoholfreie Getränke.

Küche und Keller in bekannter Güte!

H. Stadler-Bertsche,  
früher „z. Rigiblick“.

1650

Altbekanntes bayerisches Bierrestaurant

## Blaue Fahne

Zürich 1  
Münster-  
gasse

Größter und schönster Biergarten Zürichs. — Original-Ausschank  
Münchner Bier. — Wiener und Münchner Küche. — Täglich Konzert

## Brauerei Oerlikon

Tramhaltestelle — Nächst Bahnhof

Täglich reiche Auswahl in kalten und warmen Speisen.  
Reale Weine. :: ff. Uetlibergbräu, hell und dunkel.

### Schöner, schattiger Garten.

Grosser Tanzsaal. — Kleinere Gesellschaftssäle für  
Hochzeiten etc. — Teleph. 911 — Höflichst empfiehlt sich  
Familie Hendrich, früher Velodrom

## Hotel und Café - Restaurant „Seebacherhof“

Zürich - Seebach Tramhaltestelle

### Täglich: Küchen-Spezialitäten

Saal für Anlässe  
Wunderschöner Ausflugsort!

1726 Frau J. Bindschädler u. Töchter.

## Waldschänke

Wald-Idyll I. Ranges

Endstation: Linie 10, Frohburgstrasse  
Angenehmstes Familien-Garten-Restaurant

## Chalwil b. Zürich

## SEEGARTEN

1793 Schiffstation Thalwil-Bahnhof  
! Staubfreie Garten-Terrasse am See!  
Feine Diners mit und ohne Fisch. Schaub-Kramer.

## I Höfli

Restaurant  
THALWIL nächst d.  
Bahnhofe  
Spezialität:  
Qualitäts-Landweine  
1792 Frau Louise Locher.

## Restaur. z. Sternen

Albisrieden

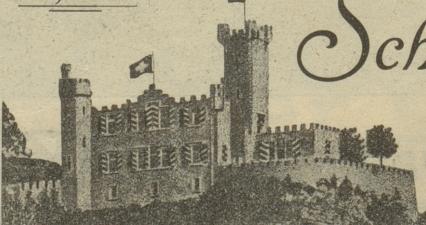
Angenehmer Spaziergang  
aus der Stadt.

Ja Rauchfleisch. Bauern-  
schüblinge. Selbstgeräucherter  
Speck. Gute Landweine,  
Most und Löwenbräubier.

Höfli empfiehlt sich

August Frey

Telephon 120



Schloss

## Schartenfels

mit Restaurant

ob

Baden

bei Zürich

## Zürich 7 Pension Bellaria

Susenbergstrasse 96 — Zürichberg

empfiehlt sonnige, grosse Zimmer, sorgfältige Küche, moderner Komfort. Ruhige, aussichtsreiche Lage, 10 Minuten vom Tram. Beim Wald. Pensionspreis Fr. 5.— bis 6.—. Telephon 80.936. [1733]

## Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS. M. Künzler-Lutz

## Waidburg

Restaurant

Wipkingen — Linie 4 und Milchbuck

Garten und Terrasse

mit schönstem Panorama über Stadt, See und Gebirge.  
Telephon 107.02

Besitzer: Fr. Oetiker.

## Mühlehalden - Höngg

Schöne Tanz- und Gesellschaftssäle. Kegelbahn.  
Reichhaltige Speisekarte. Spezialität: Bauern-  
speck u. Schinken. Reale Weine. Hühnchenbäller  
Treichler-Steinmann. 1827

## Alte Trotte, Höngg

Zürichs beliebter Ausflugsort 1741  
Grosse Theater- und Gesellschaftssäle; sonnige Lage.  
la Tiroler, Reale Landweine, Utobler, Gut bürgerl. Küche.  
Telephon 70. Familie Schmid-Schneider

Empfehlungen  
haben grossen Erfolg im  
„Nebelspalter“

